

Personal Audio System

ZS-PS20CP

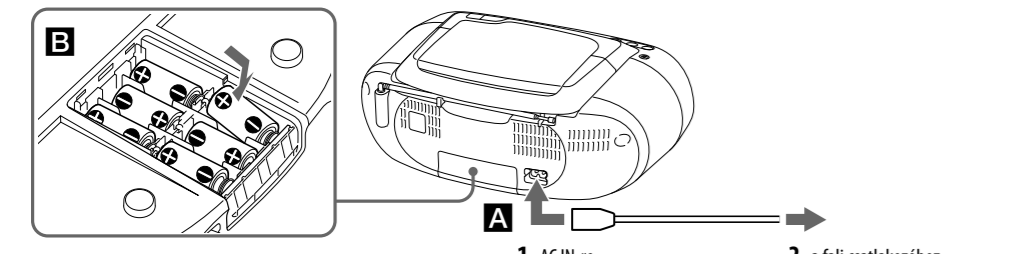
©2008 Sony Corporation Printed in China

VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.
Az áramütés elkerülésének érdekében ne nyissa ki a készülék házá. A javítást kizárólag szakember végeztesse.

Tűz veszélyének csökkentése érdekében, ne fejele a berendezés szellőzőnyílásait aljagypapírral, szettartóval, függönyvel stb. Továbbá, ne helyezzen égő tárgyát a berendezésre.
A távvezérlő és az áramütés veszélyének csökkentése érdekében vizsgáljon, hogy a készülék ne csappengjen, fűcsővezetékhez, és ne tegyen a készülékre folyadékok tartalmú tárgyat, pl. vizet.
Mivel a fű csatlakozókhoz köhészálva lehet a készülékelt áramellátás, a készülék kímélő dörézőt helyzeti csatlakozójához csatlakoztatva. Ha a készüléket kapcsolatban bármilyen rendellenesség észlel, azonnal húzza ki a fő hálózati dugót a fali csatlakozójából. Ne helyezze a készüléket olyan zárt térbe, mint egy könyvtárhoz vagy beépített szekrény.

Tápellátás

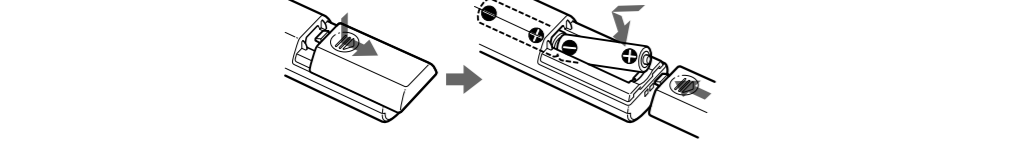


Csatlakoztassa a hálózati kábel **A** vagy helyezzen hat R14 (C méretű) elemet (nem tartozék) az elemtartóba **B**.

Megjegyzések
 • A kézikönyv akkor kell cserélni, ha az OPR/BATT [1] jelölésű elhagyóval, vagy ha a készülék nem működik.
 • Minden elemet cseréljen ki újra. Az elemcserét előt vegye ki CD-1 a készülékből.
 • Ha a készüléket demólr használja, a hálózati kábelét válassza le a hálózati feszültségről.
 • Ha a készüléket demólr használja, akkor a készüléket távirányítóval nem lehet bekapcsolni.

A távirányító előkészítése

Helyezzen be két R03 (AAA méretű) típusú elemet (nem tartozék).



Elemcseré
 Normál használat esetén az elemeknek kb. hat hónapig működnie kell. Ha távvezérlővel már nem lehet működtetni a készüléket, tegyen be új elemeket.

Felhasználható vagy eltávolításra kerülő Európában és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszerében

Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) jegyzetével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólomot tartalmaz.
Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyre adja le. A felesleges vált elemek helyes kezelésével segíthet megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segíti a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan berendezésekkel alkalmazott elemeket, ahol biztonság, teljesítmény, illetve adatok megőrzése érdekében engedélytelen az energiátöltés, folyamatos működés biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki.
Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékélektromos csatlakozásának a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzethez, ahol a terméket megvásárolta.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékéből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő gyűjtőhelyén adja le.
A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzethez, ahol a terméket megvásárolta.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik. Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékminőségéről az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70372 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizelési vagy garanciai kérés esetén forduljon a károsító szerviz, vagy garanciaosztályunkhoz. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzethez, ahol a terméket megvásárolta.

Megjegyzés a DualDisc kettős lemezekkel kapcsolatban
 A DualDisc kettős lemeze olyan kétoldalas lemez, amelynek egyik oldalán DVD-félemlé, másik oldalán pedig digitálisan rögzített zenei anyag található. De mivel a zenei anyagot tartalmazó oldal formátuma nem felel meg a kompakterlemez (CD) felvételi szabványának, az ilyen lemezt ezért a készülékkel nem biztos, hogy lehet játszani.

Műszaki adatok

CD-lejátszó
 Digitális hangrendszertípus CD-lejátszó rendszer
 A lejátszó jellemzői:
 Emittáló fólyamutató
 Laser fényerő: 10 mW (max. 466 mW)
 Ez a fényerő nem a 7 mm apertúrás optikai eszközök lemegeinek lefektetési 200 mm-es méretét jelenti.
 Optikai forgató sebesség:
 200 ford./perc (rpm) - 500 ford./perc (rpm) (CLV)
 Csatlakozások:
 Működési áramfogy:
 30-300 mA (1.2-2.0)
 Frekvencia: az hangszórókat
 AC áramot hűtő alatt

Rádió
 Frekvencia-tartomány:
 FM: 87.5 - 108 MHz
 AM: 531 - 1 611 kHz (9 kHz-es lépések)
 1 610 - 1 600 kHz (10 kHz-es lépések)

Antennák
 FM: Teleszkóp-antenna
 AM: Beépített ferritantenna

USB
 Használati sebesség:
 MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3):
 32 - 320 kbps, VBR
 WMA: 16-320 kbps, VBR
 Matraszerű formátumok:
 MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3):
 32/64/128/144 kbps
 WMA: 32/64/128/144 kbps
 USB-A (teljes sebesség)
 12 MB/s

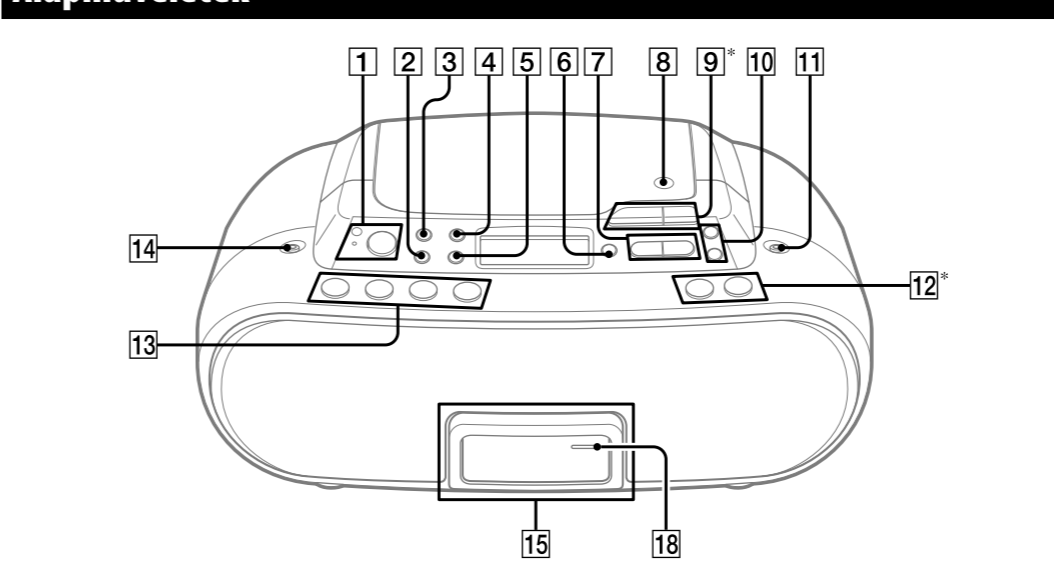
Általános
 Hosszúság:
 Szélesség: 8 cm átm., 4.0. kábel típus (2)
 Súly:
 ~ (USB) csatlakozó: Type-A, legmagasabb áram: 500 mA
 AUDIO IN bemenet (sterео minijack)
 Kiegészítők:
 Fülhallgató csatlakozó (sterео minijack)
 ~ (4x3) impédancia (100 Ohm)
 Távvezérlő tápellátás:
 ~ (1.7 W) (4.0 Ohm, 10% harmonikus torzítás)
 Típusjelölés:
 A lejátszó:
 Működési és rögzítési módok: 200 - 240 V AC, 50 Hz
 Tápellátás módok: 220 V AC, 50 Hz
 Képernyő típusa: 2.0" AC, 60 Hz
 Egyéb jellemzők: 200 V AC, 50 Hz
 9 V jelző, a hálózati csatlakozó alatt
 A távirányító:
 3 V DC, 2 R03 (AAA méretű) elem
 Távvezérlő fényerő:
 AC 13 W

Szerelési jogvédelem technológiai kódolt zenei lemezek

A készülék Compact Disc (CD) szabványú lemezek lejátszására van tervezve. Napjainkban több zenei kiadó is forgalmaz különféle szerzői jogvédelmi technológiai kódolt zenei lemezeket. Az ilyen lemezek némelyike nem felel meg a CD szabványnak, emiatt a készülék nem tudja ezeket lejátszani.

Az MPEG Layer-3 audio kódolási technológiát és szabványait a Fraunhofer IIS és Thomson engedélyezte.

Alapműveletek



A készülék használatba vétele előtt

A tápfeszültségrol
 A készülék tápfeszültségét a készülékhez alján található. A helyes AM/EGA lépcsőző-, a rádiófrekvencia tartomány és az AC-működés érdekében ellenőrizze a készülékben feltüntetett tápfeszültséget.

A tápfeszültség és a kikapcsolása
 Nyomja meg az OPERATE [1] gombot.

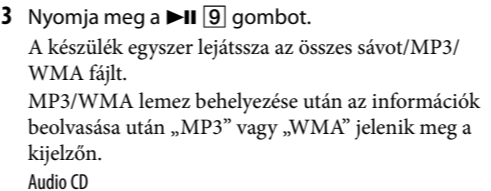
A hangerő beállítása
 Nyomja meg a VOLUME + / - (a távirányító a VOL + / -) [2] gombot.

A fejhallgató használata
 A fejhallgató csatlakoztassa a [headphones] csatlakozóra [2].

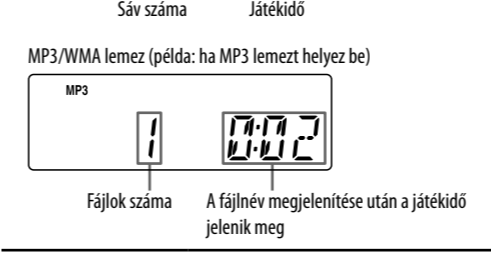
A mely hangok kiemelése
 A készülék nyomon a MEGA BASS [2] gombot. A kijelző „MEGA BASS” jelenik meg. A normál hangszórókat a gombómmal meggyomással váltva visszaváratja.

CD/MP3/WMA lemez lejátszása

- 1 A készülék nyomon meg a CD [3] gombot. (A távirányító nyomon meg az OPERATE [1] gombot, majd annyiszor nyomja meg a FUNCTION [6] gombot, amíg a kijelző „CD” jelenjen meg.)
- 2 A készülék nyomon meg a PUSH OPEN/CLOSE [8] gombot, majd címkével felfelé helyezzen egy lemezt a CD-tálcára.
 A CD-tálcá behúzásához nyomja meg a készülék PUSH OPEN/CLOSE [8] gombját.



3 Nyomja meg a [9] gombot.
 A készülék egyszerű lejátszása az összes sávot/MP3/WMA fájlt.
 MP3/WMA lemez behelyezése után az információk beolvásása után „MP3” vagy „WMA” jelenik meg a kijelzőn.
 Audio CD



- A következő műveletekhez**
- Lejátszás: ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 - Leállítás: ■ [9]
 - Ugrás a következő sávra/MP3/WMA fájlra: ►► [7]
 - Ugrás az előző sávra/MP3/WMA fájlra: ◄◄ [7]
 - Mappaváltás az MP3/WMA lemezen: □ [8] a kijelzőn az előző mozgáshoz [8] a visszalépő mozgáshoz [8].
 - Point megjelölése zenehallgatás közben: ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) [7] a készülékben, és a megfelelő pont eléréséig tartva nyomva.

A következő műveletekhez

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

A következő műveletekhez

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.
 ►► [10] (előre) vagy ◄◄ [11] (visszafelé) a kijelző megjelenése után a lejátszó pont eléréséig tartva nyomva.

